

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) 2015/96

af 1. oktober 2014

om supplerende bestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 167/2013 for så vidt angår krav til landbrugs- og skovbrugskøretøjers miljøpræstationer og fremdriftsydelse

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 167/2013 af 5. februar 2013 om godkendelse og markedsovervågning af landbrugs- og skovbrugskøretøjer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 19, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det indre marked omfatter et område uden indre grænser, hvor den frie bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital er sikret. I dette øjemed blev der ved forordning (EU) nr. 167/2013 indført en omfattende EU-typegodkendelsesordning og et styrket markedstilsynssystem for landbrugs- og skovbrugskøretøjer og deres systemer, komponenter og separate tekniske enheder.
- (2) Udtrykket »landbrugs- og skovbrugskøretøjer« dækker en lang række forskellige køretøjstyper med en eller flere aksler og to, fire eller flere hjul samt bæltekøretøjer, f.eks. hjultraktorer, bæltetraktorer, påhængskøretøjer og trukket udstyr, der anvendes til en lang række opgaver inden for landbrug og skovbrug, herunder særlige anvendelser.
- (3) På anmodning fra Europa-Parlamentet og med henblik på at forenkle og fremskynde proceduren til vedtagelse af lovgivning om typegodkendelse er der blevet indført en ny procedure i EU-lovgivningen om typegodkendelse af køretøjer, i overensstemmelse med hvilken lovgiveren i den almindelige lovgivningsprocedure kun fastlægger de grundlæggende regler og principper, og tillægger Kommissionen beføjelser til at vedtage delegerede retsakter vedrørende yderligere tekniske detaljer. I overensstemmelse med dette princip fastsætter forordning (EU) nr. 167/2013 de grundlæggende bestemmelser om funktionel sikkerhed, arbejdssikkerhed og miljøpræstationer og uddelegerer til Kommissionen beføjelser til at fastlægge de tekniske specifikationer i delegerede retsakter.
- (4) De tekniske forskrifter for typegodkendelse af landbrugs- og skovbrugskøretøjer for så vidt angår miljøpræstationer og fremdriftsydelse bør derfor nu fastsættes.
- (5) I 2010 etablerede Kommissionen en europæisk strategi for renere og mere energieffektive køretøjer <sup>(2)</sup>. Denne strategi slår til lyd for, at Unionen skrider til handling på områder, hvor dette er forbundet med klar merværdi, og supplerer de foranstaltninger, der træffes af industrien og af nationale og regionale offentlige myndigheder. Disse

<sup>(1)</sup> EUT L 60 af 2.3.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> KOM(2010) 186 endelig af 28.4.2010.

foranstaltninger bør tage sigte på at forbedre miljøvenlige køretøjers præstationer og samtidig styrke konkurrenceevnen hos EU's automobilindustri. Især er en betragtelig reduktion af emissionerne af carbonhydrider fra landbrugs- og skovbrugskøretøjer nødvendig for at forbedre luftkvaliteten og overholde grænseværdierne for forurening. Dette bør ikke kun opnås ved at reducere udstødnings- og fordampningsemissionerne af carbonhydrider fra disse køretøjer, men også ved at hjælpe med at reducere niveauerne af flygtige partikler.

- (6) Ved at henvise til bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/68/EF <sup>(1)</sup> fastsættes ved denne forordning grænseværdier for emissioner af forurenende luftarter og partikler, der skal anvendes i successive etaper, og proceduren til prøvning af forbrændingsmotorer, der er beregnet til fremdrift af landbrugs- og skovbrugskøretøjer. Emissionsgrænsetrinnene IIIA, IIIB og IV for landbrugs- og skovbrugskøretøjers motorer er en af de foranstaltninger, der skal reducere emissionerne af partikler og ozonprækursorer som f.eks. nitrogenoxid og carbonhydrider ved at opstille ambitiøse grænseværdier for emissioner af gasser og partikler og harmonisering med internationale standarder.
- (7) En standardiseret metode til måling af landbrugs- og skovbrugskøretøjers brændstofforbrug og carbondioxidemissioner er nødvendig for at sikre, at der ikke opstår tekniske hindringer for handelen mellem medlemsstaterne. Desuden er det hensigtsmæssigt at sikre, at kunder og brugere modtager objektive og præcise oplysninger.
- (8) Et af de vigtigste formål med EU-lovgivningen om godkendelse af køretøjer er, at der i forbindelse med markedsføring af nye køretøjer, komponenter og separate tekniske enheder sikres et højt miljøbeskyttelsesniveau. Dette bør ikke forringes af monteringen af visse dele eller udstyr, efter at køretøjer er blevet markedsført eller taget i brug. Der bør således træffes passende foranstaltninger for at sikre, at dele eller udstyr, der kan monteres på landbrugs- og skovbrugskøretøjer, og som i betydeligt omfang kan nedsætte funktionen af systemer, der er vigtige med hensyn til miljøbeskyttelse, underkastes en forudgående kontrol ved en godkendende myndighed, inden de markedsføres. Disse foranstaltninger bør bestå i tekniske bestemmelser om de krav, som disse dele eller udstyr skal opfylde.
- (9) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/37/EF <sup>(2)</sup> indeholdt bestemmelser om EF-typegodkendelse for hele køretøjer af terrængående køretøjer og side by side-køretøjer som landbrugs- og skovbrugskøretøjer. Disse køretøjstyper bør derfor også være omfattet af denne forordning for så vidt angår miljøpræstationer og fremdriftsydelse, forudsat at den pågældende køretøjstype falder i en køretøjsklasse som omhandlet i forordning (EU) nr. 167/2013.
- (10) Den tekniske udvikling kræver tilpasning af de tekniske forskrifter i bilagene til nævnte direktiv. Motorkategorierne, grænseværdierne og iværksættelsesfristerne heri bør tilpasses fremtidige ændringer i direktiv 97/68/EF, jf. artikel 71 i forordning (EU) nr. 167/2013.
- (11) Krav til miljøpræstationer og fremdriftsydelse med hensyn til emissioner af forurenende gasser og partikler bør ikke anvendes på køretøjer, der er udstyret med motorer, som ikke er omfattet af anvendelsesområdet for direktiv 97/68/EF, indtil den dato, hvor disse motorer bliver omfattet af dette direktiv. Køretøjer, der er udstyret med motorer, som ikke er omfattet af anvendelsesområdet for direktiv 97/68/EF, kan imidlertid indrømmes typegodkendelse for hele køretøjer i henhold til denne forordning.
- (12) Unionen har ved Rådets afgørelse 97/836/EF <sup>(3)</sup> tiltrådt (FN/ECE-)overenskomsten under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter (»overenskomst af 1958 som revideret«). Med meddelelsen »CARS 2020: Handlingsplan for en konkurrencedygtig og bæredygtig bilindustri i Europa« understregede Kommissionen, at accept af internationale regulativer under FN/ECE-overenskomsten af 1958 er det bedste redskab til fjernelse af ikke-toldmæssige handelshindringer. Derfor bør de krav, der stilles i de direktiver, der ophæves ved forordning (EU) nr. 167/2013, hvor det er relevant, erstattes af henvisninger til de tilsvarende FN/ECE-regulativer.

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/68/EF af 16. december 1997 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejgående maskiner (EFT L 59 af 27.2.1998, s. 1).

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/37/EF af 26. maj 2003 om typegodkendelse af landbrugs- eller skovbrugskøretøjer og af deres påhængskøretøjer og udskifteligt trukket materiel samt af systemer, komponenter og tekniske enheder til disse køretøjer og om ophævelse af direktiv 74/150/EØF (EUT L 171 af 9.7.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Rådets afgørelse 97/836/EF af 27. november 1997 om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af overenskomsten under FN's Økonomiske Kommission for Europa om indførelse af ensartede tekniske forskrifter for hjulkøretøjer samt udstyr og dele, som kan monteres og/eller benyttes på hjulkøretøjer, samt vilkårene for gensidig anerkendelse af godkendelser, der er meddelt på grundlag af sådanne forskrifter (»Overenskomst af 1958 som revideret«) (EFT L 346 af 17.12.1997, s. 78).

- (13) Muligheden for at anvende FN/ECE-regulativer som grundlag for EU-typegodkendelse af en køretøjstype i EU-lovgivningen er fastsat i forordning (EU) nr. 167/2013. I henhold til denne forordning bør typegodkendelse i henhold til FN/ECE-regulativer anvendt på lige fod med EU-lovgivningen betragtes som EF-typegodkendelse i overensstemmelse med nævnte forordning og dens delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter.
- (14) Anvendelsen af FN/ECE-regulativer på lige fod med EU-lovgivningen gør det muligt at undgå overlappning — ikke kun med hensyn til tekniske forskrifter, men også med hensyn til certificering og administrative procedurer. Desuden bør en typegodkendelse, der er direkte baseret på internationalt vedtagne standarder, kunne forbedre markedsadgangen i tredjelande, herunder navnlig de lande, der har undertegnet den reviderede overenskomst af 1958, og dermed øge EU-industriens konkurrenceevne.
- (15) I betragtning af omfanget og virkningerne af den foreslåede foranstaltning i den berørte sektor er EU-foranstaltningerne i denne forordning nødvendige, hvis de miljømæssige og sikkerhedsmæssige målsætninger, nemlig godkendelse af køretøjer i EU, skal nås. Medlemsstaterne kan ikke hver for sig nå dette mål på tilfredsstillende måde.
- (16) Da kravene til landbrugs- og skovbrugskøretøjers miljøpræstationer og fremdriftsydelse er afgørende for typegodkendelse af disse køretøjer, bør denne forordning anvendes fra datoen for anvendelsen af forordning (EU) nr. 167/2013 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### KAPITEL I

#### GENSTAND OG DEFINITIONER

##### Artikel 1

##### Genstand

Denne forordning fastlægger de detaljerede tekniske krav og prøvningsmetoder vedrørende landbrugs- og skovbrugskøretøjers miljøpræstationer og fremdriftsydelse med hensyn til forurenende emissioner og tilladte eksterne støjniveauer og godkendelse og markedsovervågning af landbrugs- og skovbrugskøretøjer, deres motorer og systemer, komponenter og separate tekniske enheder, der er i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 167/2013.

##### Artikel 2

##### Definitioner

I denne forordning finder definitionerne i artikel 3 i forordning (EU) nr. 167/2013 anvendelse. Følgende definitioner finder også anvendelse:

- 1) »udledte forurenende stoffer«: forurenende gasser og partikler fra udstødningsgas
- 2) »efterbehandlingssystem for forurenende udstødningsemissioner«: anordning eller system, hvorigennem der ledes udstødningsgasser, og hvis formål er at ændre de udledte forurenende stoffer kemisk eller fysisk, inden de frigives til atmosfæren, herunder katalysatorer, partikelfiltre eller andre komponenter, systemer eller separate tekniske enheder til reduktion eller behandling af motorens forurenende gas- og partikelemissioner
- 3) »ekstern lydmissionsreduktionssystem«: alle komponenter og separate tekniske enheder, der omfatter udstødnings- og lyddæmpningssystemet, herunder udstødningsystemet, luftindtaget, lyddæmperen og alle systemer, komponenter og separate tekniske enheder af betydning for tilladeligheden af det eksterne støjniveau, der frembringes af landbrugs- eller skovbrugskøretøjer af den type, der er monteret på køretøjet på tidspunktet for typegodkendelsen eller udvidelsen af typegodkendelsen
- 4) »forureningsbegrænsende anordning«: en komponent eller separat teknisk enhed, der er en del af efterbehandlingssystemet for forurenende udstødningsemissioner

- 5) »forureningsbegrænsende udskiftningsanordning«: en komponent eller separat teknisk enhed, som er bestemt til at erstatte, delvist eller fuldt ud, et efterbehandlingssystem for forurenende udstødningsemissioner på en køretøjstype, som er typegodkendt i henhold til forordning (EU) nr. 167/2013 og nærværende forordning
- 6) »motortype«: en kategori af motorer, der ikke afviger indbyrdes med hensyn til sådanne væsentlige specifikationer, som er defineret i tillæg 1 til bilag II til direktiv 97/68/EF
- 7) »stammotor«: en motor, der er repræsentativ for fremdriftsenheden eller motorfamilien som fastsat i punkt 7 i bilag I til direktiv 97/68/EF
- 8) »motorfamilie«: en af fabrikanten foretaget gruppering af motorer i henhold til punkt 6 i bilag I til direktiv 97/68/EF, som på grund af deres konstruktion må forventes at svare til hinanden med hensyn til emission af forurenende stoffer fra udstødningen, og som er i overensstemmelse med kravene i denne forordning
- 9) »udskiftningsmotor«: en nyfremstillet motor, som er bestemt til at erstatte en motor i et landbrugs- eller skovbrugs-køretøj, og som kun er leveret til dette formål
- 10) »tilbehør«: alt udstyr og alle apparater og anordninger, der er opført i tabel 1 i bilag 4 til FN/ECE-regulativ nr. 120, ændringsserie 01
- 11) »motoreffekt«: effekt målt på prøvebænk for enden af krumtapaksel eller tilsvarende ved en given motorhastighed
- 12) »motorens nettoeffekt«: motoreffekten målt på prøvebænk for enden af krumtapaksel eller tilsvarende ved en given motorhastighed med det tilbehør og udstyr, der er angivet i tabel 1 i bilag 4 til FN/ECE-regulativ nr. 120, ændringsserie 01 <sup>(1)</sup>, ved atmosfæriske referencebetingelser.

## KAPITEL II

### FABRIKANTENS FORPLIGTELSE

#### Artikel 3

#### Generelle forpligtelser

1. Fabrikanten sikrer, at alle nye køretøjer, der markedsføres, registreres eller tages i brug i Unionen, og alle nye motorer og udskiftningsmotorer, der markedsføres eller tages i brug i Unionen, og alle nye systemer, komponenter og separate tekniske enheder, som kan påvirke køretøjers miljøpræstationer og fremdriftsydelse, som markedsføres eller tages i brug i Unionen, er udformet, konstrueret og samlet således, at køretøjet ved normal brug og vedligeholdelse i overensstemmelse med de regler, der er fastsat af fabrikanten, er i overensstemmelse med kravene i denne forordning.
2. Fabrikanten af køretøjer, motorer, systemer, komponenter og separate tekniske enheder skal over for den godkendende myndighed påvise ved fysisk demonstration og testning, at de køretøjer, motorer, systemer, komponenter og separate tekniske enheder, som er markedsført, registreret eller ibrugtaget i Unionen, er i overensstemmelse med de detaljerede tekniske krav og prøvningsmetoder, der er fastsat i artikel 6 til 9a og bilag I og II til direktiv 97/68/EF.
3. Denne artikel finder ikke anvendelse på køretøjstyper, der skal eksporteres til tredjelande.

#### Artikel 4

#### Generelle forskrifter for forurenende emissioner og eksternt støjniveau

1. Fabrikanten skal opfylde kravene vedrørende forurenende emissioner, der er fastsat i bilag I og II.

Fabrikanten skal opfylde kravene vedrørende eksternt støjniveau, der er fastsat i bilag III.

2. Typegodkendelse vedrørende forurenende emissioner fra udstødningen og eksternt støjniveau kan af de typegodkendende myndigheder forlænges for forskellige køretøjsvarianter og -versioner samt motortyper og -familier, såfremt køretøjsvarianten, drivaggregatet og det forureningsbegrænsende systems parametre har den samme ydeevne eller ligger inden for de niveauer, der er specificeret i artikel 19, stk. 4, i forordning (EU) nr. 167/2013.

<sup>(1)</sup> EUTL 257 af 6.4.2005, s. 257.

3. Fabrikanten meddeler straks den godkendende myndighed enhver ændring af systemer, komponenter og separate tekniske enheder, som kan påvirke miljøpræstationer og fremdriftsydelse for landbrugs- og skovbrugskøretøjer, efter at den godkendte køretøjstype er markedsført i overensstemmelse med artikel 19 i forordning (EU) nr. 167/2013. Denne rapporteringspligt omfatter:

- a) parametrene for type- eller motorfamilien som anført i bilag II til direktiv 97/68/EF og i punkt 9 i bilag I til denne forordning
- b) motorens efterbehandlingssystem for forurenende udstødningsemissioner som beskrevet i punkt 6 i bilag I til direktiv 97/68/EF og punkt 9.1 i bilag I og punkt 3.2 i bilag II til dette regulativ
- c) det eksterne lydmissionsreduktionssystem på køretøjet i overensstemmelse med kravene i bilag III.

4. Ud over bestemmelserne i stk. 1, 2 og 3 og artikel 14 skal fabrikanten opfylde følgende krav vedrørende miljøpræstationer og fremdriftsydelse:

- a) hvad angår referencebrændstoffer, kravene i bilag 7 til FN/ECE-regulativ nr. 120, ændringsserie 01, og i bilag V til direktiv 97/68/EF
- b) hvad angår forureningsbegrænsende anordninger og forureningsbegrænsende udskiftningsanordninger, kravene i tillæg 5 til bilag III til direktiv 97/68/EF
- c) hvad angår prøvningsudstyr, kravene i bilag III til direktiv 97/68/EF.

5. Fabrikanten skal for den godkendende myndighed forelægge dokumentation for, at de i stk. 3 nævnte ændringer ikke forringer et køretøjs miljøpræstationer i forhold til de miljøpræstationer, der påvistes ved typegodkendelsen.

6. Fabrikanten skal påvise, at forureningsbegrænsende udskiftningsanordninger, der kræver typegodkendelse i henhold til artikel 9 til 13 i nærværende forordning, og som markedsføres eller ibrugtages i Unionen, er godkendt i henhold til de detaljerede tekniske krav og prøvningsmetoder, der er fastsat i punkt 4.1.1 i bilag I til direktiv 97/68/EF, når det er relevant.

7. Køretøjer, der er udstyret med en forureningsbegrænsende udskiftningsanordning, skal opfylde de samme miljømæssige prøvningskrav og grænseværdier for forurenende stoffer som køretøjer, der er udstyret med en original forureningsbegrænsende anordning.

#### Artikel 5

##### Særlige forpligtelser med hensyn til typegodkendelse af køretøjer eller motorer

1. Fabrikanten skal sørge for, at motortypens udstødningsemissioner af forurenende gasser og partikler ikke overstiger de udstødningsemissioner af forurenende gasser og partikler, som er angivet for motorkategorier og effektintervaller, der er omfattet af anvendelsesområdet for direktiv 97/68/EF.

2. Fabrikanten skal sikre, at fremdriftsydelsen svarer til det niveau, der indberettes i informationsmappen til den godkendende myndighed, når køretøjet markedsføres, eller før dets ibrugtagning.

Anvendelse af manipulationsanordninger som defineret i punkt 2.8c i bilag I til direktiv 97/68/EF, som mindsker det emissionsbegrænsende udstyrs effektivitet, er forbudt i henhold til punkt 4.1.1 i bilag III til direktiv 97/68/EF.

3. Ændringer af et system, en komponent eller en separat teknisk enhed, der foretages efter typegodkendelse, ugyldiggør ikke automatisk en typegodkendelse, medmindre de oprindelige karakteristika eller tekniske parametre er blevet ændret på en måde, der påvirker motorens eller forureningsbegrænsningssystemets funktion.

#### Artikel 6

##### Forskrifter for typegodkendelse af en motor som en separat teknisk enhed

For at opnå en EU-typegodkendelse af en motor eller en motorfamilie som separat teknisk enhed skal fabrikanten i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag I til denne forordning vise, at motorerne er underlagt de prøvninger og overholder de krav, der er fastsat i denne forordning og i direktiv 97/68/EF.

## KAPITEL III

## MEDLEMSSTATERNES FORPLIGTELSE

## Artikel 7

**Anerkendelse af alternative typegodkendelser**

1. Nationale myndigheder skal anerkende alternative typegodkendelser som ækvivalente med godkendelse i henhold til denne forordning i overensstemmelse med bilag IV.
2. Ud over at opfylde kravet i stk. 1 om anerkendelse af en alternativ typegodkendelse som svarende til en godkendelse i henhold til denne forordning skal fabrikanten give ikke-diskriminerende adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer for køretøjet i overensstemmelse med kapitel XV i forordning (EU) nr. 167/2013 og den tilsvarende delegerede retsakt.

## Artikel 8

**Måling af forurenende emissioner**

De tekniske tjenester skal måle de forurenende udstødningsemissioner fra landbrugs- og skovbrugskøretøjer og disses motorer i overensstemmelse med direktiv 97/68/EF som tilpasset ved kravene i bilag I til nærværende forordning.

## Artikel 9

**Måling af det eksterne støjniveau**

1. De tekniske tjenester skal måle det eksterne støjniveau for landbrugs- og skovbrugskøretøjer i klasse T udstyret med pneumatiske dæk og i klasse C udstyret med gummibælter med henblik på typegodkendelse i overensstemmelse med de prøvningsbetingelser og -metoder, der er anført i punkt 1.3.1 i bilag III.
2. Prøvningsbetingelserne og -metoderne, der er anført i punkt 1.3.2 i bilag III skal også anvendes, og resultaterne skal registreres af tekniske tjenester i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 1.3.2.4 i bilag III.
3. De tekniske tjenester skal måle det eksterne støjniveau for landbrugs- og skovbrugskøretøjer i klasse C udstyret med metalbælter med henblik på typegodkendelse i overensstemmelse med de betingelser og metoder for stationær prøvning, der er anført i punkt 1.3.2 i bilag III.
4. De prøvningsbetingelser og -metoder, der er anført i punkt 1.3.3 i bilag III, skal også anvendes, og resultaterne skal registreres af de tekniske tjenester.

## Artikel 10

**Forskrifter for fremdriftsydelse**

Til evaluering af landbrugs- og skovbrugskøretøjers fremdriftsydelse udføres der måling af motorens nettoeffekt, dens drejningsmoment og dens specifikke brændstofforbrug i overensstemmelse med FN/ECE-regulativ nr. 120, ændringsserie 01.

## Artikel 11

**Særlige bestemmelser om typegodkendelse af køretøjer eller motorer**

1. Der kan meddeles typegodkendelse for køretøjer udstyret med motorer, som ikke er omfattet af anvendelsesområdet for direktiv 97/68/EF.

2. Fra 24 måneder efter datoen for ikrafttrædelsen af den lovgivning, der udvider anvendelsesområdet for direktiv 97/68/EF til køretøjer udstyret med motorer, som ikke for tiden er omfattet af anvendelsesområdet for nævnte direktiv [eller senest den 1. januar 2018], skal medlemsstaterne nægte at meddele typegodkendelse i henhold til nærværende forordning for køretøjer, der ikke er i overensstemmelse med alle kravene heri.

3. Typegodkendelser, der meddeles i henhold til stk. 1, skal ophøre med at være gyldige tre år efter datoen for ikrafttrædelsen af den lovgivning, der udvider anvendelsesområdet for direktiv 97/68/EF til disse motorer [eller senest den 31. december 2018].

Med virkning fra den 1. januar 2019 skal medlemsstaterne anse typeattester for nye køretøjer for ikke længere at være gyldige i henhold til artikel 38 i forordning (EU) nr. 167/2013 og forbyde registrering, salg og ibrugtagning af sådanne køretøjer.

4. Med henblik på typegodkendelse skal de datoer, der er fastsat i artikel 9, stk. 3c, artikel 9, stk. 3d, og artikel 9, stk. 4a, i direktiv 97/68/EF for landbrugs- og skovbrugskøretøjer i klasse T2, T4.1 og C2 som defineret i artikel 4, stk. 3, 6 og 9, og artikel 2, stk. 2, i forordning (EU) nr. 167/2013, og som er udstyret med motorer af kategori L til R, udsættes i 3 år. Overgangsbestemmelserne og bestemmelserne om undtagelser, der er nævnt i artikel 9, stk. 4a, og artikel 10, stk. 5, i direktiv 97/68/EF og artikel 39 forordning (EU) nr. 167/2013, forsinkes i overensstemmelse hermed.

5. Udskiftningsmotorer skal opfylde samme grænseværdier, som gælder for den motor, der skal udskiftes, da den oprindeligt blev markedsført.

6. Udskiftningsmotorer skal være mærket i overensstemmelse med tillægget til bilag I.

#### Artikel 12

### EU-typegodkendelsesprocedurer

Uden at det berører artikel 11 og med forbehold for ikrafttrædelsen af de gennemførelsesforanstaltninger, der er nævnt i artikel 68 i forordning (EU) nr. 167/2013, kan de nationale myndigheder ikke, såfremt en fabrikant anmoder herom, af grunde, der vedrører emissioner fra køretøjer, nægte at meddele EF-typegodkendelse eller national typegodkendelse for en ny køretøjs- eller motortype eller forbyde registrering, salg eller ibrugtagning af et nyt køretøj eller salg eller anvendelse af nye motorer, hvis det pågældende køretøj eller den pågældende motor opfylder bestemmelserne i denne forordning og gennemførelsesforanstaltningerne hertil.

#### Artikel 13

### Markedsføring af eller installation på et køretøj af en forureningsbegrænsende udskiftningsanordning

Forureningsbegrænsende udskiftningsanordninger, som også er omfattet af en typegodkendelse af et system for så vidt angår et køretøj, må ikke gøres til genstand for yderligere komponentgodkendelse eller godkendelse af separate tekniske enheder i henhold til artikel 26, stk. 3, i forordning (EU) nr. 167/2013.

#### Artikel 14

### Fleksibilitetsordning

1. Som undtagelse fra artikel 10, stk. 3, skal medlemsstaterne tillade markedsføring af et begrænset antal køretøjer udstyret med motorer, der opfylder kravene i artikel 9 i direktiv 97/68/EF, under en fleksibilitetsordning i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag V, efter anmodning fra fabrikanten og på betingelse af, at en godkendende myndighed har givet den relevante tilladelse til ibrugtagning.

2. Den fleksibilitetsordning, der er omhandlet i stk. 1, gælder fra det tidspunkt, hvor hvert trin begynder, og har samme varighed som dette trin.

Den fleksibilitetsordning, der er omhandlet i punkt 1.2 i bilag V, er imidlertid begrænset til varigheden af trin IIIB eller til tre år, hvis der ikke findes noget efterfølgende trin.

3. Køretøjstyper, der tages i brug i henhold til fleksibilitetsordningen, skal være udstyret med motortyper, der er i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag V.

## KAPITEL IV

## ENDELIGE BESTEMMELSER

## Artikel 15

**Ikrafttræden og anvendelse**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 1. januar 2016.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. oktober 2014.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

---



## BILAGSFORTEGNELSE

Bilagsnummer	Bilagstitel	Side
I	Forskrifter for EU-typegodkendelse af en motortype eller motorfamilie til en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer som separat teknisk enhed hvad angår emission af forurenende stoffer	15
II	Forskrifter for EU-typegodkendelse af en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer udstyret med en motortype eller motorfamilie hvad angår emission af forurenende stoffer	21
III	Forskrifter for eksterne støjemissioner	23
IV	Anerkendelse af alternative typegodkendelser	27
V	Bestemmelser om landbrugs- og skovbrugskøretøjer og motorer, som markedsføres under den i artikel 14 fastsatte fleksibilitetsordning	28

## BILAG I

**Forskrifter for EU-typegodkendelse af en motortype eller motorfamilie til en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer som separat teknisk enhed hvad angår emission af forurenende stoffer****1. Generelt**

Bestemmelserne i direktiv 97/68/EF finder anvendelse på EU-typegodkendelse af en motortype eller motorfamilie til en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer som separat teknisk enhed med hensyn til emissioner af forurenende stoffer, med følgende tilpasninger:

- 1.1. Ved anvendelsen af denne forordning skal henvisningerne til mobile ikke-vejpgående maskiner i direktiv 97/68/EF læses som henvisninger til landbrugs- og skovbrugskøretøjer.
- 1.2. Ved anvendelsen af denne forordning skal henvisningerne til fabrikant af oprindeligt materiel (OEM) i direktiv 97/68/EF læses som henvisninger til køretøjsfabrikanter.
- 1.3. Ved anvendelsen af denne forordning skal datoerne for markedsføring af motorer som omhandlet i direktiv 97/68/EF læses som datoerne for første ibrugtagning af motorer og køretøjer.
- 1.4. Ved anvendelsen af denne forordning skal datoerne for typegodkendelse af motortyper og motorfamilier i direktiv 97/68/EF læses som datoerne for EU-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en motortype eller motorfamilie eller en køretøjstype.

**2. Ansøgning om EU-typegodkendelse af en motortype eller motorfamilie som separat teknisk enhed**

- 2.1. Ansøgning om typegodkendelse, hvad angår emission af forurenende stoffer, af en motortype eller motorfamilie indgives af motorfabrikanten eller dennes repræsentant.
- 2.2. Ansøgningen om typegodkendelse skal være ledsaget af informationsmappen, jf. artikel 22 i forordning (EU) nr. 167/2013 og jf. den gennemførelsesretsakt, der er vedtaget i henhold til artikel 68, litra c), i nævnte forordning.
- 2.3. En motor, der er i overensstemmelse med specifikationerne for motortypen eller stammotoren som beskrevet i bilag I til direktiv 97/68/EF, indgives til den tekniske tjeneste, som er ansvarlig for typegodkendelsesprøvningen.

**3. Forskrifter og prøvninger**

Bestemmelserne i bilag I, punkt 4, 8 og 9 samt tillæg 1 og 2, og bilag III, IV og V til direktiv 97/68/EF finder anvendelse.

**4. Typegodkendelse af systemer, komponenter og separate tekniske enheder**

I henhold til bestemmelserne om EU-typegodkendelse i kapitel IV til VII, IX og X i forordning (EU) nr. 167/2013 skal separate tekniske enheder, komponenter og systemer af betydning for landbrugs- og skovbrugskøretøjers miljøpræstationer og fremdriftsydelse være typegodkendt, før de markedsføres eller tages i brug for første gang.

I overensstemmelse med artikel 19 og 52 i forordning (EU) nr. 167/2013 bør disse krav især anvendes på:

- motorer
- efterbehandlingssystemer for forurenende udstødningsemissioner
- systemer til reduktion af eksterne støjemissioner.

Typegodkendelsesdokumentationen skal være i overensstemmelse med de gennemførelsesretsakter, som er vedtaget i henhold til artikel 68 i forordning (EU) nr. 167/2013.

**5. Motorens mærkning**

Motoren skal være mærket i henhold til forskrifterne i artikel 34 i forordning (EU) nr. 167/2013 og med den gennemførelsesretsakt, der er vedtaget i henhold til artikel 68, litra h), i nævnte forordning.

## 6. **Produktionens overensstemmelse**

Ud over at opfylde bestemmelserne i artikel 28 i forordning (EU) nr. 167/2013 skal produktionens overensstemmelse kontrolleres efter bestemmelserne i del 5 i bilag I til direktiv 97/68/EF.

## 7. **Meddelelse om resultatet af ansøgning om godkendelse**

Fabrikanten underretter i overensstemmelse med artikel 31 og kapitel XVI i forordning (EU) nr. 167/2013 medlemsstaterne om godkendelse, udvidelse, nægtelse eller inddragelse af godkendelse eller endeligt ophør af produktionen af en motortype i henhold til dette bilag eller en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer i henhold til bilag II.

## 8. **Markedsovervågning**

I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EU) nr. 167/2013 skal der gennemføres markedsovervågning i overensstemmelse med de gennemførelsesretsakter, der er vedtaget i medfør af artikel 68, litra g), j) og m), i nævnte forordning.

## 9. **Motorfamilie**

### 9.1. *Parametre, der er bestemmende for motorfamilien*

Motorfamilien bestemmes ved de grundlæggende konstruktionsparametre, som skal være fælles for alle motorer i familien. I visse tilfælde kan parametrene gribe ind i hinanden. Disse virkninger må ligeledes tages i betragtning, således at det sikres, at kun motorer med tilsvarende specifikationer med hensyn til emissioner fra udstødningen indgår i samme motorfamilie.

For at motorer kan anses for at tilhøre samme motorfamilie, skal de have følgende grundlæggende parametre til fælles:

9.1.1. Forbrændingscyklus: totakt/firetakt

9.1.2. Kølemiddel: luft/vand/olie

9.1.3. De enkelte cylindres slagvolumen

— inden for 85 % og 100 % af det største slagvolumen inden for motorfamilien.

9.1.4. Luftindtag: atmosfærisk/trykladet

9.1.5. Brændstoftype: diesel/benzin

9.1.6. Forbrændingskammerets type/konstruktion

9.1.7. Ventiler og porte — arrangement, størrelse og antal

9.1.8. Brændstofsysteem

For diesel:

— pumpe-ledning-injektor

— in line-pumpe

— fordelerpumpe

— enkeltelement

— enhedsinjektor

For benzin:

— karburator

— indirekte indsprøjtning

— direkte indsprøjtning

9.1.9. Forskellige systemer

— Udstødningsrecirkulation

— Vandindsprøjtning/-emulsion

— Luftindsprøjtning

- Ladeluftkøling
- Tændingstype (kompression, gnist)

#### 9.1.10. Efterbehandling af udstødningsgassen

- Oxidationskatalysator
- Reduktionskatalysator
- Trevejskatalysator
- Termoreaktor
- Partikelfilter

#### 9.2. Valg af stammotor

- 9.2.1. Motorfamiliens stammotor vælges primært efter kriteriet højeste brændstofforbrug pr. takt ved den angivne hastighed, som svarer til største drejningsmoment i overensstemmelse med motorfamiliens hovedspecifikationer, der er fastsat i tillæg 2 til bilag II til direktiv 97/68/EF. Er der to eller flere motorer, som ikke kan skelnes på denne måde, anvendes som sekundært kriterium det største forbrug pr. takt ved maksimalt omdrejningstal. Under visse omstændigheder kan den godkendende myndighed afgøre, at den værst tænkelige emission i motorfamilien bedst kan karakteriseres ved, at endnu en motor prøves. Til udførelse af prøvningerne kan den godkendende myndighed således udvælge en supplerende motor, hvis specifikationer tyder på, at den blandt alle motorer i familien har det højeste emissionsniveau.
- 9.2.2. Såfremt nogle motorer i samme motorfamilie har andre variable egenskaber, der kan tænkes at påvirke emissionen af forurenende stoffer, skal disse egenskaber ligeledes fastlægges og tages i betragtning ved valg af stammotor.
-

## Tillæg

**Mærkning af motorer**

1. En motor, der er godkendt som separat teknisk enhed, skal være forsynet med følgende:
    - a) motorfabrikantens fabriksmærke eller firmabetegnelse
    - b) motorens type, eventuelle motorfamilie og dens unikke identifikationsnummer
    - c) EU-typegodkendelsesmærke i overensstemmelse med den gennemførelsesretsakt, der er vedtaget i henhold til artikel 68, litra h), i forordning (EU) nr. 167/2013.
  2. De i punkt 1 nævnte mærker skal være holdbare i hele motorens levetid, let læselige og må ikke kunne slettes. Anvendes der mærkater eller skilte, skal de være påført således, at også deres fastgøring kan holde i hele motorens levetid, og således at de ikke kan fjernes uden at blive ødelagt eller blive ulæselige.
  3. De i punkt 1 nævnte mærker skal være fastgjort til en motordel, som er nødvendig for motorens normale funktion og sædvanligvis ikke kræver udskiftning i motorens levetid. Mærkerne skal være placeret således, at de for en gennemsnitsiagttagere er let synlige, efter at motoren er monteret på landbrugs- og skovbrugskøretøjet sammen med alt motorudstyr, der er nødvendigt for dens funktion. Hvis der skal aftages dæksler, for at mærkningen bliver synlig, anses dette krav for opfyldt, hvis dækslet kan aftages på enkel vis.

Er det usikkert, om dette krav er opfyldt, anses dette for at være tilfældet, hvis der anvendes et supplerende mærke, der mindst består af motorens identifikationsnummer foruden fabrikantens fabriksmærke, firmabetegnelse eller logo. Et sådant supplerende mærke skal være placeret enten på eller ved siden af en hovedkomponent, der normalt ikke kræver udskiftning i motorens levetid, og være let tilgængeligt uden brug af værktøj i forbindelse med den regelmæssige vedligeholdelse; eller det skal være placeret i en vis afstand fra det oprindelige mærke på krumtaphuset. Både det originale og det eventuelle supplerende mærke skal være let synligt, efter at motoren er monteret med alt motorudstyr, der er nødvendigt for dens funktion. Et dæksel efter forskrifterne i foregående punkt er tilladt. Den supplerende mærkning skal så vidt muligt være påført direkte på motorens overflade på holdbar måde såsom ved prægning eller ved mærkat/skilt, der opfylder kravene i punkt 2.
  4. Motorernes klassifikation skal være således, at den i forbindelse med identifikationsnumrene giver utvetydig bestemmelse af produktionsfølgen.
  5. Al mærkning skal være påført motorerne, før de forlader produktionslinjen.
  6. Den nøjagtige placering af motorens mærkning skal være angivet i oplysningsskemaet i overensstemmelse med den gennemførelsesretsakt, der er vedtaget i henhold til artikel 68, litra h), i forordning (EU) nr. 167/2013.
  7. Ved udskiftningsmotorer skal teksten »UDSKIFTNINGSMOTOR« fremgå af et mærke på motoren i form af en metalplade.
-

## BILAG II

**Forskrifter for EU-typegodkendelse af en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer udstyret med en motortype eller motorfamilie hvad angår emission af forurenende stoffer****1. Generelt**

Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder definitioner, symboler, forkortelser, specifikationer og prøvninger samt specifikationer for vurdering af produktionens overensstemmelse og parametre, der er bestemmende for motorfamilien samt valg af stammotor som omhandlet i bilag I til direktiv 97/68/EF, anvendelse.

**2. Ansøgning om EU-typegodkendelse af en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer**

- 2.1. Ansøgning om EU-typegodkendelse af en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer hvad angår emission af forurenende stoffer
  - 2.1.1. Ansøgningen om typegodkendelse af en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer hvad angår emission af forurenende stoffer indgives af fabrikanten af landbrugs- og skovbrugskøretøjer eller dennes repræsentant.
  - 2.1.2. Den skal være ledsaget af oplysningsskemaet i overensstemmelse med den gennemførelsesretsakt, der er vedtaget i henhold til artikel 68, litra a), i forordning (EU) nr. 167/2013.
  - 2.1.3. Fabrikanten skal indsende en landbrugs- og skovbrugskøretøjsmotor, som er i overensstemmelse med motortypens eller stammotorens specifikationer i henhold til bestemmelserne i bilag I til denne forordning og bilag VII til direktiv 97/68/EF til den tekniske tjeneste, der er ansvarlig for godkendelsesprøvning.
- 2.2. Ansøgning om EU-typegodkendelse af en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer med en godkendt motor
  - 2.2.1. Ansøgningen om typegodkendelse af en type landbrugs- og skovbrugskøretøjer hvad angår emission af forurenende stoffer indgives af fabrikanten af landbrugs- og skovbrugskøretøjer eller dennes repræsentant.
  - 2.2.2. Den skal ledsages af oplysningsskemaet i overensstemmelse med den model, der er fastlagt i de gennemførelsesretsakter, der er vedtaget i medfør af artikel 68, litra a) og l), i forordning (EU) nr. 167/2013, og en kopi af den EU-typegodkendelsesattest, der er udstedt for den motor eller motorfamilie, og hvis det er relevant, for systemer, komponenter og separate tekniske enheder, som er monteret i landbrugs- og skovbrugskøretøjstypen.

**3. Forskrifter og prøvninger****3.1. Generelt**

Bestemmelserne i bilag I, punkt 4, 8 og 9, og tillæg 1 og 2, samt bilag III, IV og V til direktiv 97/68/EF finder anvendelse.

**3.2. Montering af motoren på køretøjet**

Motorens montering på køretøjet skal opfylde følgende forskrifter, sammenholdt med motorens typegodkendelse:

- 3.2.1. motorens indsugningsvakuum må ikke overstige det, der er specificeret for den typegodkendte motor
- 3.2.2. modtrykket i udstødningssystemet må ikke overstige det, der er specificeret for den typegodkendte motor.
- 3.3. De dele af køretøjet, som kan have indflydelse på emissionen af forurenende stoffer, skal være konstrueret, produceret og samlet således, at de under køretøjets normale brug og trods de vibrationer, køretøjet udsættes for, opfylder de tekniske forskrifter i denne forordning.

**4. Godkendelse**

For enhver type landbrugs- og skovbrugskøretøjer, der er forsynet med en motor, for hvilken der er blevet udstedt en godkendelsesattest i overensstemmelse med bilag I til denne forordning eller en ækvivalent typegodkendelse i overensstemmelse med bilag IV til denne forordning, skal der udstedes en typegodkendelsesattest i overensstemmelse med den gennemførelsesretsakt, der er vedtaget i henhold til artikel 68, litra a), i forordning (EU) nr. 167/2013.

## BILAG III

**Forskrifter for eksterne støjmissioner****1. Tilladte eksterne støjniveauer****1.1. Måleinstrumenter**

Instrumenteringen, herunder mikrofoner, kabler og vindskærm, hvis de bruges, skal opfylde kravene til klasse 1-instrumenter i IEC 61672-1:2002. Filtrene skal opfylde kravene til klasse 1-instrumenter i IEC 61260:1995.

**1.2. Målebetingelser**

Målingerne foretages med landbrugs- og skovbrugskøretøjer med maksimal køreklar egenmasse i frie omgivelser med så lidt støj som muligt (omgivelsernes støjniveau og den ved vinden fremkaldte støj skal ligge mindst 10 dB (A) lavere end det eksterne støjniveau, der skal måles).

Som måleplads egner sig for eksempel et frit areal med en radius på 50 m, hvis midterste del med en radius på mindst 20 m er praktisk taget horisontal og forsynet med belægning af beton, asfalt eller lignende materiale; pladsen må ikke være dækket med løs sne, løs jord eller slagger eller være bevokset med højt græs.

Kørebanebelægningen skal være af en sådan beskaffenhed, at gummimonteringen ikke frembringer for kraftig støj. Denne betingelse gælder kun ved måling af landbrugs- og skovbrugskøretøjers støjniveau under forbikørsel.

Målingerne skal foretages i klart vejr med svag vind. Der må ikke være andre i nærheden af landbrugs- eller skovbrugskøretøjet eller mikrofonen end den, der aflæser måleapparatet, da tilstedeværelsen af tilskuere kan påvirke visningerne i betydelig grad, navnlig når de opholder sig i nærheden af køretøjet eller mikrofonen. Kraftige viserudslag, der åbenbart er uden forbindelse med det almindelige støjniveau, tages ikke i betragtning ved aflæsningen.

**1.3. Målemetode****1.3.1. Måling af det eksterne støjniveau for landbrugs- og skovbrugskøretøjer under forbikørsel**

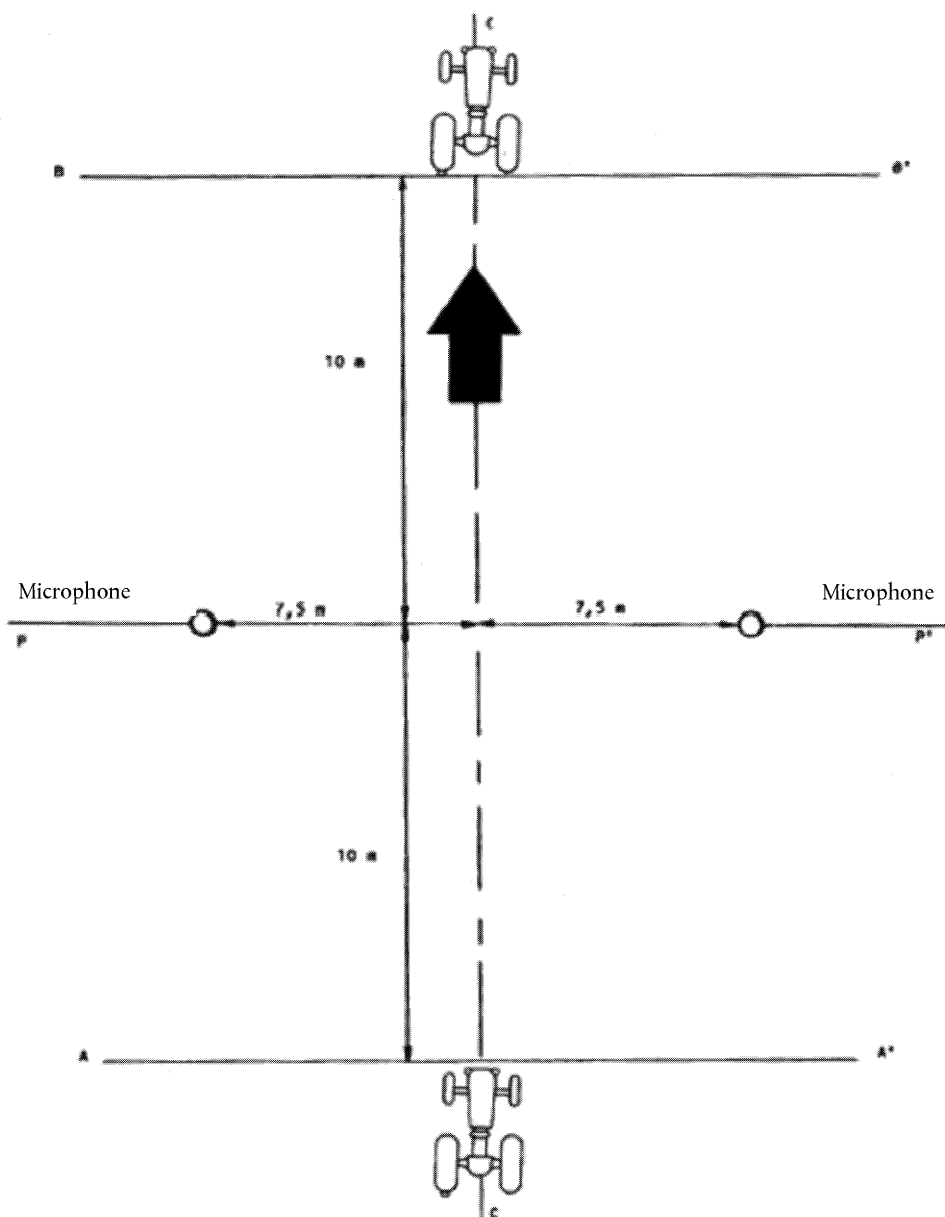
Der foretages mindst to målinger på hver side af landbrugs- eller skovbrugskøretøjet. Med henblik på indstilling af måleapparatet kan der foretages indledende målinger, der imidlertid ikke tages i betragtning.

Mikrofonen opstilles i en højde af 1,2 m over jordoverfladen og 7,5 m fra landbrugs- eller skovbrugskøretøjets akse CC; afstanden måles vinkelret (PP') på denne akse (figur 1).

På målepladsen trækkes to linjer AA' og BB', henholdsvis på den ene og på den anden side af linjen PP' i en afstand af 10 m fra og parallelt med denne. Landbrugs- og skovbrugskøretøjerne fremføres indtil linjen AA' med konstant hastighed og under de nedenfor nævnte betingelser. I dette øjeblik trædes speederpedalen helt ned så hurtigt, som det er hensigtsmæssigt, og den holdes i denne åbne stilling, indtil landbrugs- eller skovbrugskøretøjets bagende har passeret linjen BB', hvorefter den slippes igen så hurtigt som muligt. Hvis der er tilkoblet en anhænger til landbrugs- eller skovbrugskøretøjet, skal der tages højde herfor ved bestemmelse af, hvornår linjen BB' er passeret.

Som målingsresultat anses det herved konstaterede højeste lydtryk.

Figur 1



- 1.3.1.1. Prøvningshastigheden er lig med  $3/4$  af køretøjets konstruktivt bestemte maksimalhastighed ( $v_{max}$ ) som opgivet af fabrikanten, som kan opnås i højeste gear på vej.
- 1.3.1.2. Fortolkning af resultaterne
  - 1.3.1.2.1. Af hensyn til unøjagtigheder ved måleapparaterne anses den på apparatet aflæste værdi med fradrag af 1 dB (A) som måleresultat.
  - 1.3.1.2.2. Måleresultaterne betragtes som gyldige, når forskellen mellem to på hinanden følgende målinger, foretaget på samme side af landbrugs- og skovbrugskøretøjet, ikke overstiger 2 dB (A).
  - 1.3.1.2.3. Som prøvningsresultat registreres det højeste målte støjniveau. Hvis denne værdi med mere end 1 dB (A) overstiger det for den prøvede klasse landbrugs- og skovbrugskøretøjer tilladte støjniveau, foretages yderligere to målinger. Herved skal tre af de fire måleresultater ligge inden for de fastsatte grænser.



### 1.3.2. Måling af det eksterne støjniveau ved statisk prøvning af landbrugs- og skovbrugskøretøjer

#### 1.3.2.1. Lydtrykmålerens position

Målingen foretages i det i figur 2 angivne punkt X, der befinder sig i en afstand af 7 m fra landbrugs- eller skovbrugskøretøjets nærmeste flade. Mikrofonen anbringes 1,2 m over jordoverfladen.

#### 1.3.2.2. Antal målinger: der foretages mindst to målinger.

#### 1.3.2.3. Betingelser for prøvning af landbrugs- og skovbrugskøretøjer

Landbrugs- og skovbrugskøretøjers motorer uden hastighedsregulator køres med et omdrejningstal, der svarer til tre fjerdedele af det omdrejningstal, hvorved motoren ifølge fabrikantens angivelse afgiver sin maksimale effekt. Målingen af motoromdrejningstallet foretages med et særskilt apparat, f.eks. ved hjælp af rulleprøvestand og omdrejningstæller. Motorer med regulator, som forhindrer motoren i at overskride det omdrejningstal, der svarer til den maksimale ydelse, bringes op på det af regulatoren maksimalt tilladte omdrejningstal.

Før målingerne påbegyndes, bringes motoren op på sin sædvanlige arbejdstemperatur.

#### 1.3.2.4. Fortolkning af resultaterne

I prøverapporten anføres samtlige aflæsninger af det eksterne støjniveau. Motoreffekten skal registreres efter forskrifterne i artikel 9 i denne forordning. Desuden skal landbrugs- og skovbrugskøretøjets belæsnings-tilstand anføres i rapporten.

Måleresultaterne betragtes som gyldige, når forskellen mellem to på hinanden følgende målinger, foretaget på samme side af landbrugs- eller skovbrugskøretøjet, ikke overstiger 2 dB (A).

Som måleresultat gælder den højeste værdi.

### 1.3.3. Forskrifter for prøvning af ekstern støj fra køretøjer i klasse C med bælte af metal under forbikørsel

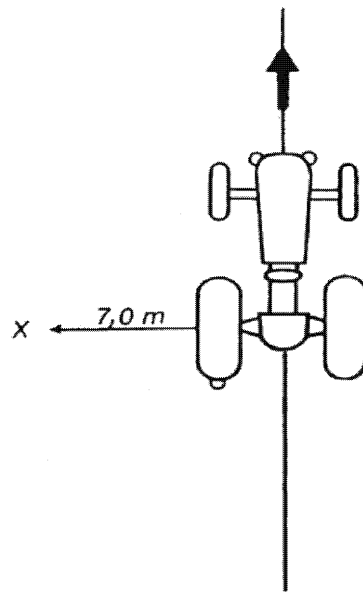
For landbrugs- og skovbrugskøretøjer i klasse C udstyret med bælte af metal, måles støjen under forbikørsel med et køretøj med ulastet masse i køreklar stand, der bevæger sig med en konstant hastighed på 5 km/h ( $\pm 0,5$  km/h) med motoren ved nominel hastighed over et lag af fugtigt sand som angivet i punkt 5.3.2 i ISO 6395:2008. Mikrofonen opstilles i overensstemmelse med bestemmelserne i punkt 1.3.1. Den målte støjværdi skal registreres i prøvningsrapporten.

## 2. Udstødningssystem (lyddæmper)

### 2.1. Er landbrugs- og skovbrugskøretøjet udstyret med en indretning til reduktion af udstødningsstøjen (lyddæmper), skal forskrifterne i dette afsnit være opfyldt. Er motoren udstyret med et luftfilter, der er nødvendigt for at sikre overholdelse af det tilladte støjniveau, anses dette filter som bestanddel af lyddæmpersystemet, og forskrifterne i dette punkt 2 skal også anvendes på dette filter.

Udstødningssystemets afgangsrør skal være således anbragt, at udstødningsgas ikke kan trænge ind i førerhuset.

Figur 2

**Målepositioner for landbrugs- og skovbrugskøretøjer ved statisk prøvning**

- 2.2. En skematisk fremstilling af udstødningssystemet skal forefindes som bilag til typegodkendelsen for landbrugs- og skovbrugskøretøjet.
- 2.3. Lyddæmperen skal være forsynet med en mærke- og typebetegnelse, der er tydeligt læselig og ikke kan slettes.
- 2.4. Ved konstruktion af lyddæmpere må der kun anvendes absorberende fibermaterialer, når følgende betingelser er opfyldt:
  - 2.4.1. de absorberende fibermaterialer må ikke anvendes i rum i lyddæmperen, der gennemstrømmes af udstødningsgas
  - 2.4.2. det skal gennem egnede foranstaltninger sikres, at de absorberende fibermaterialer forbliver på deres formålsbestemte plads i hele den tid, lyddæmperen er i brug
  - 2.4.3. de absorberende fibermaterialer skal være bestandige indtil en temperatur, der ligger mindst 20 % over den højeste arbejdstemperatur (grader Celsius), der kan forekomme på det pågældende sted i lyddæmperen.

## BILAG IV

**Anerkendelse af alternative typegodkendelser**

Følgende typegodkendelser og eventuelle tilhørende typegodkendelsesmærker anerkendes som ækvivalente med godkendelse efter denne forordning:

- a) for motorer af kategori H, I, J og K (trin IIIA) som defineret i artikel 9, stk. 3a og 3b, i direktiv 97/68/EF, typegodkendelser i overensstemmelse med punkt 3.1, 3.2 og 3.3 i bilag XII til direktiv 97/68/EF
- b) for motorer af kategori L, M, N og P (trin IIIB) som defineret i artikel 9, stk. 3c, i direktiv 97/68/EF, typegodkendelser i overensstemmelse med punkt 4.1, 4.2 og 4.3 i bilag XII til direktiv 97/68/EF
- c) for motorer af kategori Q og R (trin IV) som defineret i artikel 9, stk. 3d, i direktiv 97/68/EF, typegodkendelser i overensstemmelse med punkt 5.1 og 5.2 i bilag XII til direktiv 97/68/EF.

---

## BILAG V

**Bestemmelser for landbrugs- og skovbrugskøretøjer og motorer, som markedsføres under den i artikel 14 fastsatte fleksibilitetsordning****1. Foranstaltninger, der træffes af landbrugs- og skovbrugskøretøjernes fabrikanter**

1.1. Undtagen på trin IIIB skal en fabrikant af landbrugs- og skovbrugskøretøjer, som ønsker at anvende fleksibilitetsordningen, anmode om tilladelse fra den godkendende myndighed til at markedsføre landbrugs- og skovbrugskøretøjerne i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i dette bilag. Antallet af landbrugs- og skovbrugskøretøjer må ikke overstige de grænser, der er anført i punkt 1.1.1 og 1.1.2. Motorerne skal leve op til kravene i artikel 9 i direktiv 97/68/EF.

1.1.1. Det antal landbrugs- og skovbrugskøretøjer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen, må for hver motorkategori ikke overstige 20 % af det årlige antal køretøjer (beregnet som gennemsnittet af de seneste fem års salg på EU-markedet), der markedsføres af køretøjsfabrikanten med motorer i det pågældende motoreffektområde. Hvis en køretøjsfabrikant har markedsført landbrugs- og skovbrugskøretøjer i Unionen i mindre end 5 år, beregnes gennemsnittet på grundlag af den periode, i hvilken køretøjets fabrikant har markedsført landbrugs- og skovbrugskøretøjer i Unionen.

1.1.2. Som alternativ til punkt 1.1.1 må antallet af landbrugs- og skovbrugskøretøjer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen i hvert effektområde ikke overstige følgende grænser:

Motoreffektområde P (kW)	Antal køretøjer
$19 \leq P < 37$	200
$37 \leq P < 75$	150
$75 \leq P < 130$	100
$130 \leq P \leq 560$	50

1.2. På trin IIIB skal en fabrikant af landbrugs- og skovbrugskøretøjer, som ønsker at anvende fleksibilitetsordningen, anmode om tilladelse fra den godkendende myndighed til at markedsføre landbrugs- og skovbrugskøretøjerne i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i dette bilag. Antallet af landbrugs- og skovbrugskøretøjer må ikke overstige de grænser, der er anført i punkt 1.2.1 og 1.2.2. Motorerne skal opfylde kravene i artikel 9 i direktiv 97/68/EF.

1.2.1. Det antal landbrugs- og skovbrugskøretøjer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen, må for hver motorkategori ikke overstige 40 % af det årlige antal landbrugs- og skovbrugskøretøjer (beregnet som gennemsnittet af de seneste fem års salg på EU-markedet), der markedsføres af køretøjsfabrikanten med motorer i det pågældende motoreffektområde. Hvis en køretøjsfabrikant har markedsført landbrugs- og skovbrugskøretøjer i EU i mindre end fem år, beregnes gennemsnittet på grundlag af den periode, i hvilken køretøjets fabrikant har markedsført landbrugs- og skovbrugskøretøjer i Unionen.

1.2.2. Som alternativ til punkt 1.2.1 må antallet af landbrugs- og skovbrugskøretøjer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen i hvert effektområde ikke overstige følgende grænser:

Motoreffektområde P (kW)	Antal køretøjer
$19 \leq P < 37$	200
$37 \leq P < 75$	175
$75 \leq P < 130$	250
$130 \leq P \leq 560$	125

- 1.3. Køretøjsfabrikanten vedlægger følgende oplysninger i sin ansøgning til den godkendende myndighed:
  - a) et udsnit af de mærkater, som alle landbrugs- og skovbrugskøretøjer med en motor, der markedsføres i henhold til fleksibilitetsordningen, vil blive forsynet med. Mærkaterne skal forsynes med følgende tekst: »LANDBRUGS- OG SKOVBRUGSKØRETØJ NR ... (fortløbende nr. på køretøjer) AF ... (totalt antal køretøjer i det pågældende effektområde) MED MOTORNR ... MED TYPEGODKENDELSE (f.eks. i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 97/68/EF eller anerkendt alternativ typegodkendelse i henhold til bilag IV til Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/96).«
  - b) en prøve af det supplerende mærkat, som motoren skal forsynes med, med den tekst, der er nævnt i punkt 2.2.
- 1.4. Fabrikanten af landbrugs- og skovbrugskøretøjer leverer til den godkendende myndighed alle de nødvendige oplysninger, som er forbundet med anvendelsen af fleksibilitetsordningen, og som den godkendende myndighed måtte anmode om for at kunne træffe en afgørelse.
- 1.5. Køretøjsfabrikanten skal indgive en rapport en gang årligt til de godkendende myndigheder i alle de medlemsstater, hvor landbrugs- og skovbrugskøretøjer markedsføres, om de fleksibilitetsordninger, som han anvender. Rapporten skal omfatte oplysninger om det samlede antal landbrugs- og skovbrugskøretøjer, der er blevet markedsført under anvendelse af fleksibilitetsordningen, angivelse af motorernes og køretøjernes serienumre samt angivelse af, i hvilke medlemsstater køretøjerne er taget i brug. Denne procedure fortsætter uden undtagelser, så længe der gøres brug af fleksibilitetsordningen.

## 2. Foranstaltninger, der træffes af motorfabrikanten

- 2.1. En motorfabrikant kan markedsføre motorer under fleksibilitetsordningen, der er godkendt i henhold til punkt 1 og 3 i dette bilag.
- 2.2. Motorfabrikanten påfører disse motorer en mærkat med følgende tekst: »Motor markedsført under fleksibilitetsordningen« i overensstemmelse med kravene i bilag XIII til direktiv 97/68/EF.

## 3. Foranstaltninger, der træffes af den godkendende myndighed

Den godkendende myndighed vurderer indholdet af anmodningen om anvendelse af fleksibilitetsordningen og de vedlagte dokumenter. Den meddeler derefter fabrikanten af landbrugs- og skovbrugskøretøjer sin afgørelse om, hvorvidt fleksibilitetsordningen kan anvendes, således som der er anmodet om.

---